

DOCUMENTAȚIA PENTRU OFERTANȚI
PENTRU ACHIZIȚIA ”SERVICII”

Achizitor :	Camera de Comerț și Industrie a României
Titlul proiectului POSDRU :	Birouri de asistență pentru promovarea Responsabilității Sociale a Întreprinderilor
ID proiect POSDRU :	34198
Calitatea achizitorului în cadrul proiectului :	Beneficiar

1. INFORMAȚII GENERALE

Achizitor :

Denumire : Camera de Comerț și Industrie a României	
Adresă : B-dul Octavian Goga nr.2, cod poștal : 030982, sector 3, Localitate: București, Țara: România	
Persoană de contact: Iuliana Arhire	Telefon : 0213117534
E-mail : dpc@ccir.ro	Fax :0213112110
Adresă de internet : www.ccir.ro	

**1.2. a) Termen limită de depunere a ofertelor (data și ora) :
17.01.2011, ora 11.00.**

**b) Adresa unde se primesc ofertele : CCIR, B-dul Octavian Goga nr.2,
Tronson III, et.3, camera 8.**

Orice ofertă primită după termenul limită de depunere a ofertelor stabilită în documentația pentru ofertanți sau la o altă adresă decât cea indicată mai sus nu va fi evaluată de achizitor, acestea fiind păstrate la sediul achizitorului, nedeschise.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE

2.1. Descriere

2.1.1. Denumirea contractului de achiziție:		
Titlu: Achiziție de servicii		
2.1.2. Descrierea produselor/serviciilor/lucrărilor ce vor fi achiziționate		
Servicii de traducere simultana italiana-romana-italiana, pentru Sesiunile de instruire a angajaților din Regiunea Nord-Est.		
2.1.3. Denumire contract și locația lucrării, locul de livrare sau predare		
(a) Lucrări <input type="checkbox"/>	(b) Produse <input type="checkbox"/>	(c) Servicii <input checked="" type="checkbox"/>
Execuție <input type="checkbox"/> Proiectare și execuție <input type="checkbox"/> Realizare prin orice mijloace corespunzătoare cerințelor specificate de achizitor <input type="checkbox"/>	Cumpărare <input type="checkbox"/> Leasing <input type="checkbox"/> Închiriere <input type="checkbox"/> Cumpărare în rate <input type="checkbox"/>	Categoria serviciului: 2A <input checked="" type="checkbox"/> 2B <input type="checkbox"/>
Principala locație a lucrării: _____ _____	Principalul loc de livrare: _____ _____	Principalul loc de prestare: Camera de Comert si Industrie Neamt Bd. Decebal nr.33, Piatra-Neamt, Neamt.
2.1.4. Durata contractului de achiziție		
6 luni de la data semnării contractului de ambele părți		

3. INFORMAȚII DETALIAATE ȘI COMPLETE CU PRIVIRE LA CRITERIUL APLICAT PENTRU STABILIREA OFERTEI CĂȘTIGĂTOARE

Prețul cel mai scăzut	<input checked="" type="checkbox"/>
Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic	<input type="checkbox"/>

4. PREZENTAREA OFERTEI

4.1 Limba de redactare a ofertei	Limba română
4.2 Moneda în care este exprimat prețul contractului	Lei
4.3 Perioada minimă de valabilitate a ofertei	Până la : 17.03.2011
4.4 Modul de prezentare a ofertei (tehnic și financiar)	<p>Oferta tehnica trebuie sa respecte specificatiile tehnice minime din descrierea obiectului contractului</p> <p>Oferta financiara va trebuie sa includa oferta de pret detaliata, pe zi și pe traducător.</p> <p>Operatorul economic va emite facturi în fiecare lună a sesiunilor de instruire, respectiv 6 facturi si dupa semnarea unui proces – verbal de receptie a serviciilor. Facturile vor fi platite in termen de maxim 5 zile lucratoare de la data cand au fost emise.</p> <p>Oferta va fi transmisa la sediul Camerei de Comert si Industrie a Romaniei , Bulevardul Octavian Goga nr.2, tronson III, etajul III, camera 8, fax : 0213112110, e-mail :dpc@ccir.ro, pana la data de 17.01.2011, ora 11.00.</p>
4.5. Posibilitatea retragerii sau modificării ofertei	<p>Oferta poate fi modificata si/sau retrasa cu cel mult doua zile inainte de termenul limita adica pana pe 13.01.2011.</p> <p>Ofertele care ajung dupa termenul limita de 17.01.2011, ora 11.00 vor fi declarate respinse.</p>
4.6. Informații referitoare la termenele pentru livrarea bunurilor/prestarea serviciilor/execuția	<p>Serviciul de traducere simultana se va face la sediul Camerei de Comert si Industrie Neamt in urmatoarele perioade: 14-15 februarie 2011, 23-24 martie 2011, 14-15 aprilie 2011, 12-13 mai 2011, 27-28 iunie 2011 si 14-15 iulie 2011.</p>

lucrărilor	
4.7. Modalități de contestare a deciziei achizitorului de atribuire a contractului de achiziție și soluționare a contestației	Contestatiile se pot depune pana pe 19.01.2011, la sediul CCIR si vor fi solutionate de comisia responsabila cu achizitia de servicii.
4.8. Clauzele contractuale obligatorii, inclusiv condițiile de actualizare/modificare a prețului contractului de achiziție	

5. DESCRIEREA OBIECTULUI CONTRACTULUI (SPECIFICAȚIILE TEHNICE)

Obiectul contractului il constituie :

Achizitionarea serviciului de traducere simultana italiana-romana-italiana, pentru Sesiunile de instruire ale angajaților din Regiunea Nord-Est, care se vor desfasura la sediul Camerei de Comert si Industrie Neamt, in urmatoarele perioade :

- 14-15 februarie 2011
- 23-24 martie 2011
- 14-15 aprilie 2011
- 12-13 mai 2011
- 27-28 iunie 2011
- 14-15 iulie 2011.

Programul zilnic in aceste perioade va fi intre orele 10.00 – 18.00 cu o pauza de masa intre 13.00 – 14.00 si doua pauze de cafea.

Traducatorii trebuie sa fie autorizati si vor anexa la oferta tehnica copii ale autorizatiilor.